

EN

EXCILOR®

Protection against foot infections Protector Spray 3-in-1

Topical spray for the protection against verrucas / plantar warts, athlete's foot and nail fungus.

- Read this instruction leaflet carefully before using Excilor® 3-in-1 Protector Spray
- To achieve the best results please follow the instructions provided below
- Keep this instruction leaflet in a safe place. You may wish to refer to it again
- Should you require any additional information or in case of side-effects, please contact a medical professional

What is Excilor® 3-in-1 Protector Spray and what is it used for?

- Excilor® 3-in-1 Protector Spray is a medical device designed for the protection against verrucas / plantar warts, athlete's foot and nail fungus.
- Once sprayed onto feet and toes Excilor® 3-in-1 Protector Spray instantly creates a superficial barrier that has been specifically proven to:
 - prevent direct contact of micro-organisms with skin and nails
 - create a superficial environment hostile to microbial proliferation
 - protect the skin for a minimum of 8 hours.
- Duration of protection refers to normal conditions and use. To extend protection or in case of intense or prolonged heat, humidity, perspiration or friction, feel free to repeat application as desired.

Excilor® 3-in-1 Protector Spray is invisible, non-greasy and does not stain clothes. Its specifically tested formulation does not require rinsing and leaves the skin clean, moisturized and freshly scented. Whenever desired, it can be washed off easily with any soap. Excilor® 3-in-1 Protector Spray contains a mix of specific preservatives that will effectively inhibit microbial colonization of its superficial barrier on skin and nails.

When to use Excilor® 3-in-1 Protector Spray

- before participating in barefoot activities such as meditating, dancing, martial arts, yoga and pilates, to cite a few, as well as walking barefoot in communal (wet) areas and walking on carpets, mats or rugs in hotels, etc.
- anytime to minimize cross-contamination from shoes and vice versa
- whenever there is a risk of infection

What should you know before applying Excilor® 3-in-1 Protector Spray?

- Excilor® 3-in-1 Protector Spray:
 - is a specifically tested medical device for the protection against verrucas / plantar warts, athlete's foot and nail fungus
 - is invisible, non-greasy and will not stain clothes
 - dries within seconds and it is safe for repeated application
 - does not require rinsing; however, whenever desired, it can be washed off easily with any soap
 - is paraben-free and leaves the skin clean, moisturized and freshly scented

Instructions for use

- Apply a thin layer of Excilor® 3-in-1 Protector Spray on feet and toes
- Repeat as desired
- After use, leave-on or wash off with a skin soap upon your choice
- Should you require any additional information, please contact a medical professional

Warnings

- Read label before use
- Do not apply to open wounds or injured skin
- For external use only
- For intended use only
- For use in the prevention of other infections or on areas different than feet, a medical professional should be consulted
- Do not use in case of hypersensitivity to any ingredient of the formulation
- In case of any adverse effect or abnormal reaction, please wash off immediately and consult a medical professional
- There is no evidence of interaction with other preparations or drugs, nevertheless, do not use in combination with other topical products
- Keep out of reach of children
- Do not spray onto your eyes. If IN EYES: rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing
- Avoid direct inhalation
- Do not use after expiry date indicated on the bottom of the packaging
- Do not use in case of damaged container
- Extremely flammable aerosol. Keep away from heat, sparks, open flames, hot surfaces.
- No smoking. Pressurized container: do not pierce or burn, even after use; may burst if heated.
- Do not spray on an open flame or other ignition source. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F.

Store at temperatures not exceeding 25°C.

Composition:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Last revision: 04/2016

€ 0546



FR

EXCILOR®

Protection contre les infections du pied : Excilor® Spray Protecteur 3-en-1

Excilor® Spray Protecteur 3-en-1 est un spray local favorisant la protection contre les verrues plantaires, le pied d'athlète (mycose des pieds et entre les doigts de pieds) et la mycose des ongles.

- Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser le spray protecteur Excilor® 3-en-1
- Veuillez conserver cette notice. Vous pourrez la consulter à tout moment
- Pour de meilleurs résultats, veuillez respecter les consignes données ci-après
- Pour plus d'informations ou en cas d'effet secondaire, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien

Qu'est-ce que le spray protecteur Excilor® 3-en-1 et dans quels cas l'utiliser ?

- Le spray protecteur Excilor® 3-en-1 est un dispositif médical destiné à protéger vos pieds contre les verrues (plantaires), les mycoses des pieds (pied d'athlète) et la mycose des ongles.
- Une fois vaporisé sur les pieds et les orteils, le spray protecteur Excilor® 3-en-1 forme une couche protectrice qui présente les avantages spécifiques suivants :
 - empêche le contact direct des micro-organismes avec la peau et les ongles
 - crée un environnement externe hostile à la prolifération microbienne
 - protège la peau pendant au moins 8 h.
- La durée de protection correspond à des conditions normales d'utilisation. Pour renforcer cet effet protecteur lors de chaleurs intenses et prolongées, d'humidité, de transpiration ou de frottements, répétez l'application autant de fois que vous le souhaitez.

Le spray protecteur Excilor® 3-en-1 est invisible, non gras, ne tache pas les vêtements et sèche instantanément.

Sa formule testée spécifiquement ne nécessite aucun rinçage et laisse une peau propre, hydratée et agréablement parfumée. Selon les besoins, le produit peut être rincé à tout moment à l'aide d'un savon doux pour la peau. Le spray protecteur Excilor® 3-en-1 contient une association de conservateurs qui empêcheront efficacement la colonisation microbienne en formant une couche protectrice sur la peau et les ongles.

Quand utiliser le spray protecteur Excilor® 3-en-1 ?

- avant de pratiquer une activité les pieds nus : sport, méditation, danse, arts martiaux, yoga, pilates, sport de salle, gym, agrès, mais aussi avant de marcher pieds nus dans des zones humides ou sur de la moquette, des tapis dans les hôtels, etc.
- afin de réduire tout risque de contamination par des chaussures et inversement
- dès lors qu'il existe un risque d'infection

Que dois-je savoir avant d'appliquer le spray protecteur Excilor® 3-en-1 ?

- Le spray protecteur Excilor® 3-en-1 :
 - est un dispositif médical testé spécifiquement favorisant la prévention contre les verrues plantaires, le pied d'athlète et la mycose des ongles
 - est invisible, non gras, et ne tache pas les vêtements
 - sèche en quelques secondes et son application répétée ne présente aucun danger
 - ne nécessite aucun rinçage ; en revanche, en cas de besoin, le produit peut être rincé facilement à l'aide d'un savon doux pour la peau
- est sans paraben et laisse la peau propre, hydratée et agréablement parfumée

Conseils d'utilisation

- Appliquez une fine couche sur les pieds et les orteils à l'aide du spray protecteur Excilor® 3-en-1
- Répétez cette opération autant de fois que vous le souhaitez
- Après utilisation, vous pouvez laisser le produit ou le rincer à l'aide d'un savon doux pour la peau
- Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien

Avertissements

- Lire la notice d'emballage
- N'appliquez pas le produit sur une plaie ouverte ni sur la peau abîmée
- Reservé à un usage externe
- Produit destiné uniquement à l'usage prévu
- Si vous souhaitez utiliser ce produit pour prévenir des infections autres que celles décrites dans la notice d'emballage ou situées sur d'autres parties du corps, veuillez vous adresser à votre médecin ou votre pharmacien
- N'utilisez pas le produit en cas d'hypersensibilité à l'un des ingrédients
- En cas d'effet secondaire ou de réaction anormale, rincez immédiatement et consultez votre médecin ou votre pharmacien
- Ce produit n'a montré aucune interaction avec d'autres préparations ou médicaments. Toutefois, veuillez éviter l'utilisation conjointe avec un autre produit à usage local
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants
- Ne vaporisez pas le produit dans les yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Éviter d'inhaler le produit
- N'utilisez pas le produit après la date d'expiration figurant sur le fond de l'emballage
- N'utilisez pas le produit si le flacon est abîmé
- Aerosol extrêmement inflammable. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. Précipiter sous pression: ne pas perforer, ni brûler, même après usage ; peut éclater sous l'effet de la chaleur. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/ 122°F. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.

Stocker à une température ne dépassant pas 25°C

Composition :

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Dernière révision : 04/2016

€ 0546



DE

EXCILOR®

Schutz vor Infektionen am Fuß Schutzspray 3-in-1

Spray zur lokalen Anwendung zum Schutz vor Dornwarzen, Fußpilz und Nagelpilz.

- Lesen Sie die Packungsbeilage genau, bevor Sie Excilor® 3-in-1 Schutzspray anwenden.
- Die besten Erfolge erzielen Sie, wenn Sie den unten angeführten Anwendungshinweisen folgen.
- Heben Sie die Packungsbeilage an einem sicheren Ort auf. Vielleicht wollen Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt noch einmal lesen.
- Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, oder wenn Sie weitere Informationen benötigen.

Was ist Excilor® 3-in-1 Schutzspray und wofür wird es angewendet?

- Excilor® 3-in-1 Schutzspray ist ein Medizinprodukt und wird zum Schutz vor Dornwarzen, Fußpilz und Nagelpilz angewendet.
- Sobald Excilor® 3-in-1 Schutzspray auf den Fuß und die Zehen aufgetragen wurde, bildet sich eine oberflächliche Barriere mit den folgenden speziellen Eigenschaften:
 - Verhindert den direkten Kontakt der Mikroorganismen mit Haut und Nägeln
 - Bildet eine feindliche Oberfläche für mikrobielle Ausbreitung
 - Schützt die Haut bis zu 8 Stunden.
- Die Dauer des Schutzes bezieht sich auf normale Bedingungen.
- Um den Schutz zu verlängern oder im Fall von intensiver oder längerer Hitze, Feuchtigkeit, Schwitzen oder Reibung, wiederholen Sie die Anwendung nach eigenem Ermessen.

Excilor® 3-in-1 Schutzspray ist farblos, nicht fettend und hinterlässt keine Spuren auf der Kleidung. Die Formulierung von Excilor® 3-in-1 Schutzspray ist speziell getestet und muss nicht abgewaschen werden, sie hinterlässt keine Spuren auf der Haut. Der Spray pflegt die Haut und riecht erfrischend. Wenn Sie möchten, können Sie das aufgetragene Spray jederzeit mit normaler Seife entfernen. Excilor® 3-in-1 Schutzspray enthält einen Mix aus speziellen Konservierungsmitteln, der durch den Oberflächenschutz eine mikrobielle Bildung auf der Haut und den Nägeln wirksam verhindert.

Wann wird Excilor® 3-in-1 Schutzspray angewendet?

- Wenn Sie barfuß Aktivitäten wie z.B. Sport, Meditation, Tanz, Kampfsport, Yoga oder Pilates ausüben; wenn Sie sich barfuß an öffentlichen Orten aufhalten, die der Feuchtigkeit ausgesetzt sind; wenn Sie z.B. barfuß auf Teppichen, Matten oder Vorlegern in in Hotels laufen usw.
- Wenn die Gefahr besteht, sich durch das Tragen von Schuhen anzustecken, oder Mikroorganismen auf Schuhe zu übertragen.
- Wann immer eine Infektionsgefahr besteht.

Was sollten Sie wissen, bevor Sie Excilor® 3-in-1 Schutzspray anwenden?

Excilor® 3-in-1 Schutzspray:

- Ist ein speziell getestetes Medizinprodukt zum Schutz vor Dornwarzen, Fußpilz und Nagelpilz.
- Er ist farblos, nicht fettend und hinterlässt keine Spuren auf der Kleidung.
- Er trocknet innerhalb von Sekunden und kann ohne Gefahr wiederholt angewendet werden.
- Er muss nach der Wirkungsdauer nicht abgewaschen werden. Wenn gewünscht, können Sie das aufgetragene Spray jederzeit mit einer gewöhnlichen Hautseife abwaschen.
- Er ist parabenfrei, hinterlässt keine Spuren auf der Haut, pflegt die Haut und riecht erfrischend.

Anwendungshinweise

- Tragen Sie eine dünne Schicht Excilor® 3-in-1 Schutzspray auf die Füße und Zehen auf.
- Wiederholen Sie den Vorgang wenn nötig.
- Wenn Sie möchten, können Sie das Spray nach Gebrauch mit einer Hautseife Ihrer Wahl abwaschen, Sie müssen aber nicht.
- Wenn Sie weitere Informationen benötigen, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Gegenanzeigen

Excilor® sollte nicht von Personen angewendet werden, die eine Überempfindlichkeit (Allergie) gegenüber Chlorhexidindigluconat oder einem anderen Bestandteil von Excilor® aufweisen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen
- Nicht auf offene Wunden oder verletzte Haut auftragen
- Nur zur äußerlichen Anwendung
- Nur zur zweckmäßigen Anwendung
- Zur Prävention gegen anderen Infektionen als in der Packungsbeilage beschrieben oder zur Anwendung an anderen Körperstellen als den Füßen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker
- Nicht bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe verwenden
- Bei Nebenwirkungen oder unerwarteten Reaktionen sofort abwaschen und sich an einen Arzt oder Apotheker wenden
- Es gibt keine Hinweise auf Wechselwirkungen mit anderen Präparaten oder Medikamenten, nichtsdestotrotz sollte die Verwendung zusammen mit anderen Produkten zur äußerlichen Anwendung vermieden werden
- Außerhalb der Reich- und Sichtweite von Kindern aufbewahren
- Nicht in die Augen sprühen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
- Inhalation vermeiden
- Nicht nach Ablauf des Verfalldatums auf der Packung verwenden
- Nicht verwenden, wenn das Produkt oder die Verpackung beschädigt ist
- Extrem entflammbares Aerosol. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen fernhalten.
- Nicht rauchen. Behälter steht unter Druck: Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Kaufen bei Erwärmung platzen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Vor Sonneneinstrahlung schützen und nicht Temperaturen von über 50°C aussetzen.

Nicht über 25°C lagern.

Zusammensetzung

Wasser, Alkohol, Panthenol, Glycerol, Pyridoxinhydrochlorid, Natriumascorbylphosphat, Xylitol, Shikimisäure, Parfüm, Octylacrylamid/Acrylates/Butyl-Amino-Ethyl-Methyl-Acrylate Crosspolymer, Milchsäure, Chlorhexidindigluconat, Piroctone-Olamin, Dimethylether.

100 ml e

Letzte Überarbeitung: 04/2016

€ 0546



PT

EXCILOR®

Proteção contra as infeções dos pés Spray protetor 3-em-1

- Spray tóxico para proteção contra verrugas plantares, pé de atleta e fungos das unhas.**
- Via estas instruções de uso cuidadosamente antes de utilizar o Spray Protetor Excilor® 3-em-1
- Guarde estas instruções de uso num local seguro. Pode querer consultá-las novamente
- Para obter os melhores resultados siga as instruções fornecidas abaixo
- Se necessitar de informações adicionais ou em caso de efeitos secundários, por favor contacte um profissional de saúde

O que é o Spray Protetor Excilor® 3-em-1 e para que é utilizado?

- O Spray Protetor Excilor® 3-em-1 é um dispositivo médico concebido para proteger contra as verrugas plantares, o pé de atleta e os fungos das unhas.
- Depois de aplicado nos pés e nos dedos, o Spray Protetor Excilor® 3-em-1 cria uma barreira na superfície, cientificamente comprovada que:
 - Previne o contacto direto de microorganismos com a pele e as unhas;
 - Cria um ambiente na superfície adverso à proliferação de microorganismos;
 - Protege a pele no mínimo por 8 horas. A duração da proteção aplica-se a condições e utilização normais. Para prolongar a proteção ou em caso de calor intenso ou prolongado, humidade, transpiração ou fricção, poderá repetir a aplicação se desejado.

O Spray Protetor Excilor® 3-em-1 é invisível, não oleoso e não mancha a roupa. A sua fórmula especificamente testada não necessita de ser enxaguada e deixa a pele limpa, hidratada e com um perfume fresco. No entanto, sempre que desejar, poderá eliminá-lo facilmente utilizando um sabão suave para a pele. O Spray Protetor Excilor® 3-em-1 contém uma mistura específica de conservantes que inibem eficazmente a colonização microbiana da barreira superficial da pele e unhas.

Quando deve utilizar o Spray Protetor Excilor® 3-em-1

- Antes de participar em atividades em que tenha de estar descalço, como, por exemplo, meditação, dança, artes marciais, ioga e Pilates, assim como quando tiver de andar descalço em zonas públicas húmidas e tiver de andar sobre carpetes, alfapilas ou tapetes em hotéis, etc.
- Sempre que pretender evitar a contaminação cruzada através de sapatos
- Sempre que existir um risco de infeção

O que deve saber antes de aplicar o Spray Protetor Excilor® 3-em-1?

- O Spray Protetor Excilor® 3-em-1:
 - É um dispositivo médico especificamente testado para a prevenção de verrugas plantares, pé de atleta e fungos das unhas;
 - É invisível, não oleoso e não mancha as roupas;
 - Seca em segundos e pode ser reaplicado com segurança;
 - Não necessita de ser enxaguado, no entanto, sempre que desejado, poderá ser lavado com um sabão suave para a pele;
 - Não contém parabenos e deixa a pele limpa, hidratada e com um perfume fresco.

Instruções de uso

- Aplique uma camada fina do Spray Protetor Excilor® 3-em-1 nos pés e nos dedos
- Replta conforme desejado
- Depois de utilizar, deixe o produto na pele ou lave-o com um sabão para a pele, como desejado
- Se necessitar de mais informações, contacte um médico

Advertências

- Ler o rótulo antes da utilização
- Não aplicar em feridas abertas nem em pele lesionada
- Apenas para uso externo
- Utilize apenas para o fim a que se destina
- Para utilizar na prevenção de outro tipo de infeções ou noutras áreas do corpo que não os pés, deve consultar um médico
- Não utilize se sofrer de hipersensibilidade a qualquer ingrediente da formulação
- No caso de algum efeito adverso ou reação anormal, lave imediatamente e consulte um médico
- Não existem evidências de interações com outros medicamentos ou fármacos, no entanto, não deve ser utilizado em combinação com outros produtos tópicos
- Mantenha longe da vista e do alcance das crianças
- Não pulverize nos olhos. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Evite inalar diretamente
- Não utilize após a data de validade indicada na parte inferior da embalagem
- Não utilize se a embalagem estiver danificada
- Aerosol extremamente inflamável. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fiação, chama aberta e outras fontes de ignição. - Não fumar. Não furar nem queimar, mesmo após utilização. Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122°F.

Armazenar a uma temperatura não superior a 25°C.

Composição:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

REF:FM5FK0315

100 ml e

Última revisão: 04/2016

€ 0546



ES

EXCILOR®

Protección contra las infecciones del pie 3-en-1 Spray Protector

Spray de uso tópico para la protección contra verrugas plantares, pie de atleta y micosis de las uñas.

- Lea detenidamente las instrucciones antes de usar Excilor® 3-en-1 Spray Protector
- Guardar el prospecto en un lugar seguro. Puede tener que volver a leerlo
- Para obtener los mejores resultados, siga las instrucciones que se indican a continuación
- Conservé este prospecto, por si necesita volver a consultarlo
- En caso de efectos secundarios, consulte con un profesional de la salud

¿Qué es y para qué se utiliza Excilor® 3-en-1 Spray Protector?

- Excilor® 3-en-1 Spray Protector es un producto sanitario formulado para la protección contra las verrugas plantares, el pie de atleta y la micosis de las uñas.
- Cuando se utiliza en los pies y entre los dedos de los pies, Excilor® 3-en-1 Spray Protector crea instantáneamente una barrera en la superficie que ha demostrado específicamente que:
 - Previene el contacto directo de los microorganismos con la piel y las uñas
 - Cre a un entorno superficial hostil para la proliferación microbiana
 - Protege la piel durante un mínimo de 8 horas.
- La duración de la protección se aplica a las condiciones normales de uso. Para ampliar la protección, o en caso de exposición a un calor intenso y prolongado, humedad, transpiración o fricción puede repetir la aplicación si lo desea.

Excilor® 3-en-1 Spray Protector es invisible, no graso y no mancha la ropa. Su formulación testada específicamente no requiere aclarado y deja la piel limpia, hidratada y con un fresco aroma. Se puede eliminar con facilidad lavando la zona con cualquier tipo de jabón para la piel. Excilor® 3-en-1 Spray Protector contiene una mezcla de ingredientes específicos que inhiben eficazmente la colonización bacteriana de la barrera superficial de la piel y las uñas.

Cuándo usar Excilor® 3-en-1 Spray Protector

- Antes de participar en actividades con los pies descalzos, como por ejemplo antes de meditar, bailar, practicar artes marciales, yoga o pilates, por citar algunas actividades, así como cuando camine con los pies descalzos en zonas húmedas y al caminar sobre alfombras, esterós o alfombrillas en hoteles, etc.
- En cualquier momento, para reducir la contaminación cruzada con los zapatos y viceversa
- Siempre que haya riesgo de infección

¿Qué debe saber antes de aplicar Excilor® 3-en-1 Spray Protector?

- Excilor® 3-en-1 Spray Protector:
 - Es un producto sanitario formulado para la protección contra las verrugas plantares, el pie de atleta y la micosis de las uñas
 - Es invisible, no graso y no mancha la ropa
 - Se seca en segundos y es seguro en caso de repetir la aplicación
 - No requiere aclarado. Aunque si lo desea, puede eliminarse con cualquier tipo de jabón para la piel
 - No contiene parabenos e deja la piel limpia, hidratada y con un fresco aroma

Instrucciones de uso

- Aplicar una fina capa de Excilor® 3-en-1 Spray Protector en los pies y entre los dedos de los pies
- Puede repetir la aplicación cuando se desee
- Después de su uso, déjelo actuar o lave la zona con un jabón para la piel, a su elección
- Si necesita más información, póngase en contacto con un profesional de la salud

Advertencias

- Leer la etiqueta antes del uso
- No aplicar en heridas abiertas o piel lesionada
- Solo para uso externo
- Solo para el uso previsto
- Consultar con un profesional de la salud si se utiliza para la prevención de otras infecciones o en zonas distintas de los pies
- No utilizar en caso de hipersensibilidad a cualquiera de los componentes de la formulación
- Si aparece alguna reacción adversa, lave la zona de inmediato y consulte con un profesional de la salud
- Si bien no existen pruebas de interacción con otros preparados o fármacos, no debe combinarse con otros productos tópicos
- Manténgase fuera del alcance y de la vista de los niños
- Evitar el contacto con los ojos. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Evitar la inhalación directa.
- No utilizar una vez superada la fecha de caducidad indicada en la base del envase
- No utilizar si el envase está dañado
- Aerosol extremadamente inflamable. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. - No fumar. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122°F.

Almacenar a temperaturas no superiores a 25°C

Composición:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Última revisión: 04/2016



€ 0546

IT

EXCILOR®

Spray Protector 3-in-1Protezione contro le infezioni dei piedi

Spray protettivo ad uso topico per proteggersi contro le verruche plantari, il piede d'atleta e le micosi delle unghie.

- Leggere attentamente questo foglietto illustrativo prima di utilizzare Excilor® Spray Protector 3-in-1.
- Per ottenere risultati migliori attenersi fedelmente alle istruzioni d'uso fornite di seguito.
- Conservare questo foglietto illustrativo. Potrebbe esserci la necessità di consultarlo nuovamente.
- Per eventuali ulteriori informazioni, consultare un medico o un farmacista.
- Si prega di contattare un medico o un farmacista in caso di effetti collaterali.

Che cos' è e a cosa serve Excilor® Spray Protector 3-in-1? Excilor® Spray Protector 3-in-1 è un dispositivo medico progettato per proteggersi contro le verruche plantari, il piede d'atleta e le micosi delle unghie.

Una volta spruzzato sui piedi e tra le dita, Excilor® Spray Protector 3-in-1 crea istantaneamente una barriera superficiale che ha specificamente dimostrato di:

- evitare il contatto diretto dei microrganismi con la pelle e le unghie
- creare in superficie un ambiente ostile alla proliferazione microbica
- proteggere la pelle non meno di 8 ore. La durata della protezione si riferisce alle condizioni normali e all'uso consigliato. Per garantire la protezione in caso di calore intenso o prolungato, di umidità, di sudore o sfregamento, se lo si desidera è possibile ripetere l'applicazione.

Excilor® Spray Protector 3-in-1 è invisibile, non unge e non macchia i vestiti. La sua formulazione, specificamente testata, non richiede alcun risciacquo e lascia la pelle pulita, idratata e profumata di fresco. Ogni volta che lo si desidera, può essere lavato via facilmente con qualsiasi tipo di detergente cutaneo. Excilor® Spray Protector 3-in-1 contiene un mix di conservanti specifici che inibiscono efficacemente la colonizzazione microbica creando sulla pelle e sulle unghie una barriera superficiale.

Quando usare Excilor® Spray Protector 3-in-1?

- prima di camminare a piedi nudi in zone umide comuni; prima di partecipare ad attività a piedi nudi, come per esempio la danza, le arti marziali, yoga e pilates, la meditazione oppure prima di camminare su tappeti, stuoie o moquette in alberghi, ecc
- in qualsiasi momento, per ridurre al minimo la contaminazione crociata tra scarpe e piedi infetti.
- quando vi è un rischio di infezione.

Che cosa si dovrebbe sapere prima di applicare Excilor® Spray Protector 3-in-1?

- Excilor® Spray Protector 3-in-1:
 - è un dispositivo medico specificamente testato per la prevenzione di verruche plantari, piede d'atleta e micosi delle unghie.
 - è invisibile, non unge e non macchia i vestiti
 - asciuga in pochi secondi ed è sicuro quando applicato più volte.
 - non necessita di risciacquo; tuttavia, qualora lo si desidera, può essere lavato via facilmente con qualsiasi tipo di detergente cutaneo.
 - non contiene parabeni e lascia la pelle pulita, idratata e profumata di fresco.

Istruzioni per l'uso

- Applicare uno strato sottile di Excilor® Spray Protector 3-in-1 sui piedi e tra le dita.
- Ripetere l'operazione se lo si desidera.
- Dopo l'utilizzo, è possibile scegliere tra lasciarlo sulla pelle o lavarlo via dalla parte trattata con un qualsiasi detergente.
- Consultare un medico o un farmacista per eventuali ulteriori informazioni.

Avvertenze

- Leggere l'etichetta prima dell'uso.
- Non applicare su ferite aperte o cute lesa.
- Solo per uso esterno.
- Solo per le indicazioni d'uso descritte.
- Per l'uso nella prevenzione di altre infezioni o su aree diverse da quella dei piedi, è consigliabile consultare un medico o un farmacista.
- Non usare in caso di ipersensibilità a qualsiasi ingrediente della formulazione.
- In caso di reazioni ed effetti avversi, si consiglia di lavare immediatamente la zona trattata e di consultare un medico o un farmacista.
- Non ci sono prove di interazione con altri preparazioni o farmaci; tuttavia, non utilizzare associato ad altri prodotti topici.
- Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.
- Non spruzzare negli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Evitare l'inalazione diretta.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sul fondo della confezione.
- Non usare in caso di contenitore danneggiato.
- Aerosol altamente infiammabile. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. - Non fumare. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122°F.

Conservare a temperature non superiori a 25°C.

Composizione:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Ultima revisione del foglietto illustrativo: 04/2016

€ 0546

NL

EXCILOR®

Excilor® bescherming tegen voetinfecties Protector Spray 3-in-1

Spray voor bescherming tegen wratten, voetschimmel en kalknagels/schimmelnagels.

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het gebruik van Excilor® 3-in-1 Protector Spray.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing. Zodat deze nogmaats geraadpleegd kan worden.
- Om het beste resultaat te behalen de instructies hieronder opvolgen.
- Voor additionele informatie en bij bijwerkingen een arts raadplegen.

Wat is Excilor® 3-in-1 Protector Spray en waar wordt het voor gebruikt.

- Excilor® 3-in-1 is een medisch hulpmiddel ontwikkeld voor de bescherming tegen wratten, voetschimmel en kalknagels/schimmelnagels.
- Na het sprayen van Excilor® 3-in-1 op de voet en de tenen wordt onmiddellijk een kunstmatige barrière gecreërd, waarvan specifiek bewezen is dat:
 - contact van micro-organismen met huid en nagels wordt voorkomen.
 - een kunstmatige omgeving wordt gecreërd die vijandig is voor groei van micro-organismen.
 - deze 8 uur bescherming biedt aan de huid. Beschermingsduur is gebaseerd op normaal gebruik. Om de beschermingsduur te verlengen of in geval van hoge temperaturen, vochtigheid, transpiratie of wrijving, indien gewenst de behandeling meerdere keren herhalen.

Excilor® 3-in-1 Protector Spray is onzichtbaar, niet vet en vlek niet op kleding. De specifieke geteste formulering hoeft niet afgespoeld te worden en zorgt voor een schone, fris ruikende, gehydrateerde huid. Het laagje kan gemakkelijk met zeep afgespoeld worden. Excilor® 3-in-1 Protector Spray bevat een mix van specifieke conserveermiddelen die op effectieve wijze voorkomt dat micro-organismen zich hechten op de huid en op nagels.

Wanneer Excilor® 3-in-1 te gebruiken

- Aanbrengen voorafgaand aan het op blote voeten betreden van gemeenschappelijke (natte) ruimtes. Of deelname aan activiteiten op blote voeten, zoals yoga, pilates, mediteren, dansen. Of het betreden van vierkanteleding of vloerkleden in hotels.
- Elke dag om besmetting vanuit schoenen te voorkomen.
- Wanneer er maar een risico op infectie bestaat.

Wat moet je weten voor het gebruik van Excilor® 3-in-1 Protector Spray?

- De Excilor® 3-in-1 Protector Spray:
 - is een specifiek getest medisch hulpmiddel voor het beschermen tegen wratten, voetschimmel en kalknagels/schimmelnagels.
 - is onzichtbaar, niet vet en vlek niet op kleding.
 - droogt binnen enkele seconden en kan meerdere keren na elkaar aangebracht worden.
 - hoeft niet afgespoeld te worden, maar kan, wanneer gewenst, afgespoeld worden met zeep.
 - is vrij van parabenen en zorgt voor een fris ruikende, gehydrateerde huid.

Gebruiksaanwijzing

- Breng een dun laagje van Excilor® 3-in-1 Protector Spray aan op voeten en tenen.
- Herhaal indien gewenst.
- Even laten drogen.
- Voor additionele informatie een arts raadplegen.

Waarschuwingen

- Alvorens te gebruiken, het etiket lezen.
- Niet aanbrengen op open wonden en beschadigde huid.
- Uitsluitend voor uitsluitend gebruik.
- Alleen gebruiken voor beschreven doeleinden
- Voor gebruik van bescherming tegen andere infecties dan eerder genoemde of op andere lichaamsdelen buiten voeten, een arts raadplegen.
- Niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor een van de bestanddelen.
- In het geval van bijwerkingen of onverwachte reactie onmiddellijk product afspoelen en een arts raadplegen.
- Er zijn geen gegevens beschikbaar over interactie bij gebruik van geneesmiddelen. Desalniettemin wordt gebruik in combinatie met zeepplaatselijke huidproducten afgeraden.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Niet in ogen sprayen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spelen. Voorkom direct inhaleren.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Niet gebruiken wanneer de bus beschadigd is.
- Zeer licht ontvlambare aerosol. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere onstekingbronnen.
 - Niet roken. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Niet in een open vuur of op andere onstekingbronnen spuiten. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C/122°F.

Bij maximaal 25°C

Samenstelling:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Datum laatste herziening : 04/2016

€ 0546

HK

EXCILOR®

恢甲清® 防菌3合1噴霧

外用噴劑有效預防足底疣、香港腳和灰甲感染。

- 使用本產品前，請仔細閱讀本使用說明
- 請按照本說明使用，以達致最佳效果
- 請妥善保存本使用說明，以便日後再次參閱
- 本產品可能引起副作用，有關詳情請諮詢醫護人員

恢甲清® 防菌3合1噴霧，能有效防止足底疣、香港腳和灰甲感染。經皮膚科測試証實，使用後即時為足部肌膚建立保護屏障：

- 有效防止微生物直接觸皮膚和指甲
 - 有效抑制微生物生長
 - 保護長達8小時以上
- 有效保護時間是指在正常條件和環境下使用。若要延長保護時限，或當長時間活動於高溫、潮濕、足部有大量流汗或摩擦時，可視乎需要增加使用次數。

恢甲清® 防菌3合1噴霧，無色，不油膩，不會沾污衣服、皮膚科測試配方，使用後無需清洗，保持足部肌膚清爽、潤澤及氣味芬芳。清洗方便，可被一般皮膚清潔用品清除，不殘留肌膚表面。恢甲清® 防菌3合1噴霧含獨特成分，有效抑制微生物在足部肌膚及趾甲表面上生長。

什麼時候使用恢甲清® 防菌3合1噴霧？

- 參加需要赤腳的活動或使用潮濕的公共設施前，應使用恢甲清®防菌3合1噴霧 例如參加折騰、沉思、舞蹈、武術、瑜伽、普拉提，以及行走酒店地毯等。
- 需要共用鞋或拖鞋時，請先使用恢甲清® 防菌3合1噴霧，減低交叉污染的機會。
- 如懷疑有感染的機會前，亦應使用恢甲清® 防菌3合1噴霧，防患未然。

恢甲清® 防菌3合1噴霧：

- 經皮膚科測試的醫務儀器，能有效預防足底疣、香港腳和灰甲感染。
- 恢甲清® 防菌3合1噴霧，無色，不油膩，不會沾污衣服
- 數秒內快速乾透，可重複多次使用，安全可靠
- 清洗方便，一般皮膚清潔用品便能徹底清除，不殘留肌膚表面
- 不含尼泊金(Paraben)，使用後保持足部肌膚清爽、潤澤及氣味芬芳

使用方法

- 在足部肌膚及腳趾上，噴上一層薄薄的恢甲清® 防菌3合1噴霧
- 可根據個人需要重複使用

- 如不需要保護時，可使用一般皮膚清潔用品清除恢甲清® 防菌3合1噴霧
- 如有任何疑問，請諮詢醫護人員

警告

- 使用前請讀標籤
- 並不適用於有傷口或受損的皮膚上
- 本產品只供外用
- 本產品只供足部使用
- 對於預防其他感染或足部以外的部位，請諮詢醫護人員
- 如對本產品成分有過敏反應，請勿使用
- 如有過敏或異常反應，請立即清洗足部，並諮詢醫護人員
- 現時並沒有數據證實本產品與其它藥物有相互作用，但請避免與其他外用產品同時使用
- 請存放於兒童不能觸碰的地方
- 請勿噴於眼睛，及避免直接吸入。如進入眼睛：用水小心沖洗幾分鐘。如戴隱形眼鏡並可方便地取出，取出隱形眼鏡，繼續沖洗。
- 請於有效日期前使用
- 如發現容器有損壞，請停止使用
- 極端易燃煙霧劑。請遠離熱源/火花/明火/熱表面。禁止吸煙。壓力容器：切勿穿孔或焚燒，即使不再使用。壓力容器：過熱可能破裂。切勿噴灑在明火或其他點火源上。防日曬。不可暴露於超過50°C/122°F 的溫度。

存放溫度不超過 25°C

產品成分

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

€ 0546

TR

EXCILOR®

Ayak enfeksiyonlarına karşı 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey

Ayak mantarı, tırnak mantarı ve ayak tabanı siğillerine karşı koruyucu topikal sprey.

- Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey kullanmadan önce bu talimat broşürünü dikkatli bir şekilde okuyun
- En iyi sonucu elde etmek için lütfen aşağıda verilen talimatları takip edin
- Bu talimat broşürünü saklayın, ileride faydalanmak isteyebilirsiniz
- Yan etkiler görülmesi halinde lütfen bir sağlık uzmanı ile iletişime geçin

Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu sprey nedir ve ne için kullanılır?

- Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey ayak tabanı siğileri, ayak mantarı ve tırnak mantarına karşı koruma için tasarlanmış bir tıbbi cihazdır.
- Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey, ayaklara ve ayak parmaklarına pürskürtüldüğü anda anında etkili kanıtlanmış yüzeyel bariyer oluşturur:
 - Mikroorganizmaların cilt ve tırnaklarla doğrudan temasını önler
 - Olusturduğu ortam mikrobiyal çoğalmayı engeller
 - Cildi en az 8 saat korur. Kullanım süresi normal Kullanım şartlarına bağlıdır. Ayakların çok terlediği, ayak ısısının arttığı veya uzun süre havasız kapalı ortamda kaldığı durumlarda korumanın devamı için uygulamanın tekrar edilmesinde sorun yoktur.

Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey, görünmezdir yağsızdır ve kıyafetlerde leke bırakmaz. Özel geliştirilmiş formülü sayesinde yıkama gerektirmez, cildi nemlendirir ve temizler, tazelemiş bir koku bırakır. İstendiği an herhangi bir cilt temizleyicisi ile kolaylıkla temizlenebilir. Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey, cilt ve tırnak üzerinde oluşturduğu özel karışım ihtiva eden koruyucu bariyer sayesinde mikrobiyal üremeyi etkili şekilde engeller.

Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey ne zaman kullanılır

- Meditasyon, dans, dövüş sporları, yoga ve pilates gibi çıplak ayakla yapılan aktivitelerde
- Toplu alanlarda çıplak ayakta yürümeden ve otelere, vb. bulunan hali, mat veya kilim üzerinde yürümeden önce
- Ayakkabıdan veya ayakkabı yüzüne bulamaş riskini (kontaminasyonu) en aza indirmek için
- Enfeksiyon riski bulunduğunda

Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Spreyi uygulamadan önce bilmeniz gerekenler

- Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey:
 - Ayak mantarı, tırnak mantarı ve ayak tabanı siğillerinin önlenmesi için özel olarak geliştirilmiş bir üründür (tıbbi cihaz)
 - Renksiz olduğu için görünmezdir, yağsızdır ve kıyafetlerde leke bırakmaz.
 - Sanıyerin içinde kurur ve güvenli bir şekilde tekrar uygulanabilir
 - Durulama gerektirmez ancak istendiğinde herhangi bir cilt temizleyicisi ile kolaylıkla temizlenebilir
 - Paraben içermez, cildi nemlendirir ve temizler; ciltte tazelemiş bir koku bırakır

Kullanım talimatları

- Ince bir Excilor® 3'ü 1 Arada Koruyucu Sprey katmanını ayaklarınızza ve ayak parmaklarınıza sıkın
- Gerektiği kadar tekrarlayın
- Uyguladıktan sonra öylece bırakın veya istediğiniz bir cilt temizleyicisi ile temizleyin
- Herhangi bir sorunuzun olması halinde lütfen bir sağlık uzmanı ile iletişime geçin

Uyarılar

- Kullanmadan önce etiketi okuyun
- Açık yara ve kanamalı yüzey üzerine uygulamayın
- Sadece haricen kullanım içindir.
- Sadece kullanım amacına yöneliktir
- Diğer enfeksiyonların önlenmesi veya ayak dışındaki alanlarda kullanım için bir sağlık uzmanına danışılmalıdır
- Formülasyondaki herhangi bir maddeye karşı aşırı hassasiyetiniz varsa kullanmayın
- Advers etki veya anormal reaksiyon halinde derhal yıkayın ve bir sağlık uzmanına danışın
- Diğer preparatlarla veya ilaçlarla etkileşim kanıtı olmasa da, diğer topikal ürünlerle birlikte kullanmayın
- Çocukların erişemeyeceği ve göremeyeceği yerde saklayın
- Gözle pürskürtmeyin. GÖZLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Kontakt lens varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın. Durulamaya devam edin. Doğrudan solumaktan kaçının
- Ambalajın tabanında belirtilen sun kullanma tarihinden sonra kullanmayın
- Ambalajı zarar görmüşse kullanmayın
- Çok kolay alevlenir aerosol. Isıdan/ıvılcımdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. – Sigara içilmez. Basınçlı kap: Kullanımdan sonra bile delmeyin veya yakmayın. Alev veya diğer ateş kaynaklarına doğru pürskürtmeyin. Güneş ışığından koruyun. 50°C/122°F aşan sıcaklıklara maruz bırakmayın.

25°C aşmayacak sıcaklıklarda depolayın.

Bileşim:

Aqua, alcohol, panthenol, glycerol, vitamin B6 HCl, sodium ascorbyl phosphate, xylitol, shikimic acid, perfume, octyl acrylamide/acrylates/butyl amino ethyl methacrylate copolymer, lactic acid, chlorhexidine digluconate, piroctone olamine, dimethyl ether.

100 ml e

Son revizyon: 04/2016

€ 0546

